

УДК 811

Борисова И. В.

Финансовый университет при Правительстве Российской Федерации
125993, г. Москва, Ленинградский пр-т, д. 49, Российская Федерация
Московский городской педагогический университет
129226, г. Москва, 2-ой Сельскохозяйственный пр-д, д. 4, Российская Федерация

ЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ СВОЕОБРАЗИЕ АМЕРИКАНСКИХ РЭП-КОМПОЗИЦИЙ (НА ПРИМЕРЕ ТВОРЧЕСТВА MACHINE GUN KELLY И NF)

АННОТАЦИЯ

Цель. Выявить фонетические, лексико-фразеологические и синтаксические особенности композиций современных американских рэперов и определить наиболее частотные стилистические средства выразительности, используемые ими.

Процедура и методы. Автором проанализированы 15 рэп-композиций американских рэперов Machine Gun Kelly и NF. Применены следующие методы: метод сплошной выборки, описательно-аналитический метод, метод статистического анализа и интерпретации данных, контекстный и дискурсивный анализ.

Результаты. На основе изучения фактологического материала было установлено, что наибольшая стилистическая выразительность рэп-текстов достигается путём применения следующих тропов: аллюзии, сравнения, метафоры, перифразы.

Теоретическая и практическая значимость. Исследован современный материал песенного рэп-дискурса, который ранее не подвергался лингвистическому анализу. Выявлено своеобразие текстового контента современных рэперов, актуализирующее стратегические механизмы воздействия этих исполнителей на аудиторию. Понимание данных механизмов даёт возможность слушателям более адекватно воспринимать творчество своих кумиров.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

песенный дискурс, рэп-жанр, стилистический приём, хип-хоп, эбоникс

СТРУКТУРА

[Введение](#)

[Рэп как часть хип-хоп культуры](#)

[Эбоникс – основополагающий язык рэпа](#)

[Стилистические особенности рэп-композиций](#)

[Закключение](#)

I. Borisova

Financial University under the Government of the Russian Federation
Leningradskiy Prospect 49, Moscow 125993, Russian Federation;
Moscow City University
2-oi Selskhoziazistvenny Proezd 4, Moscow 129226, Russian Federation

LINGUISTIC ORIGINALITY OF AMERICAN RAP COMPOSITIONS (ON THE EXAMPLE OF MACHINE GUN KELLY AND NF)

ABSTRACT

Aim. To reveal the phonetic, lexical, phraseological and syntactic peculiarities of the modern American rappers' compositions and to determine the most frequent stylistic devices used by the performers.

Methodology. The author has analyzed 15 rap compositions of the American rappers Machine Gun Kelly and NF. The following methods were applied: continuous sampling method, descriptive-analytical method, method of statistical analysis and data interpretation, contextual and discursive analyses.

Result. Having studied the factual material, the author found out that the greatest stylistic expressiveness of rap texts was achieved by using the following tropes: allusion, comparison, metaphor, periphrasis.

Research implications. The modern material of rap discourse, which was not previously subjected to linguo-stylistic analysis, has been investigated. The originality of modern rappers' texts has been revealed. It leads to understanding of how the strategic mechanisms, through which the performers influence their audience, are actualized. And this understanding enables listeners to perceive their idols' creative work more adequately.

KEYWORDS

song discourse, rap genre, stylistic device, hip-hop, ebonics

ВВЕДЕНИЕ

В современном цифровом обществе, члены которого связаны невидимой нитью всемирной паутины, возможности для креативных проявлений в любой области человеческой жизнедеятельности практически безграничны. Музыкальная сфера не является исключением: с одной стороны, исполнители получают возможность для самовыражения в самых разнообразных музыкальных жанрах; с другой стороны, интернет-пользователи могут незамедлительно делиться понравившимися им новинками и тем самым обеспечивать широкое распространение музыкальных и песенных композиций. Для того, чтобы более ёмко представить контекст исследования, в начале необходимо обратиться к понятию песенного дискурса.

Особый интерес к изучению песенного дискурса лингвисты и литературоведы стали проявлять на рубеже XX–XXI вв. Было установлено, что он имеет двойственную природу, которая заключается в возможности одно-

временного существования в устной и письменной форме [7]. Отмечалось, что данный тип дискурса можно трактовать как «текст в совокупности с контекстами его создания и интерпретации, включая эффект, производимый им на слушающего в определённом историко-культурном контексте» [3, с. 159]. Следовательно, это – мощный и влиятельный ресурс производства и воспроизводства ключевых культурных ценностей и концептов, и его исследование способствует «глубокому раскрытию различных аспектов взаимодействия языка и общества, а также основных механизмов конструирования идентичности» [3, с. 160]. В этой связи безусловно справедливым, на наш взгляд, является мнение, что песенный дискурс «не только транслирует основные культурно значимые ценности и антиценности, но и в некоторых случаях навязывает их слушателям» [12, с. 30].

Ю. Е. Плотницкий выявляет особенности песенного дискурса через уровни восприятия текстов аудиториями:

- аудитория не владеет языком, на котором написан текст композиции; текст не оказывает должного влияния на слушателя и не может быть правильно интерпретирован из-за языкового барьера;
- в ходе прослушивания на первый план выступает невербальный (музыкальный) компонент; поскольку такой вид деятельности воспринимается среднестатистическим слушателем, скорее, как вид досуга, вербальный компонент уходит на второй план;
- осознанное восприятие песни как вида искусства происходит тогда, когда слушатель владеет языком, на котором осуществляется исполнение песенной композиции; поскольку внимание акцентируется в равной мере как на вербальном, так и на невербальном компонентах, данный уровень считается наиболее продвинутым [8].

Таким образом, очевидно, что песенный дискурс – это сложное единство невербального (музыкального) и вербального компонентов, в каждом сегменте которого можно выявить фонетическое, лексическое и грамматическое, а также тематическое своеобразие.

РЭП КАК ЧАСТЬ ХИП-ХОП КУЛЬТУРЫ

Хип-хоп-культура (от англ. *hip hop* – «прыг-скок») – это «синтетическая субкультура, включающая в себя музыкально-поэтический (рэп), визуальный (граффити) и хореографический (брейкданс) компоненты, а также идеологию антирасизма» [6, с. 148]. Она зародилась в середине 1970-х гг. в Южном Бронксе, неблагополучном районе Нью-Йорка. Слово «рэп» произошло от английского *to rap* – резко говорить, выкрикивать; слегка ударять. В Новейшем большом толковом словаре русского языка под редакцией С. А. Кузнецова

цова¹ можно найти два толкования этого слова: 1. декламация, речитативное исполнение стихов под ритмическую музыку; 2. танец под такую музыку. В 1980-е гг. рэп распространился по всей территории США, а затем вышел далеко за её пределы. С течением времени тематика рэперских текстов всё больше стала приобретать социальную окраску, а рэп – оформляться в полноценный музыкальный жанр, сравнимый по популярности с поп- и рок-музыкой [13; 14]. Сегодня параллельно сосуществуют как бы два направления творчества рэп-исполнителей:

- рэп тусовок – метод забытья;
- остросоциальный рэп – попытка найти причины плачевного, угнетённого состояния автора, слушателя и общества [2].

Безусловно, рэп – это не просто тексты, но и «различные лингвистические приёмы передачи смысла» [5, с. 124]. Тексты эти «включают множество слов и оборотов речи, многозначных по своей природе; одно слово или словесный оборот употребляется в различных смыслах, а его понимание зависит от контекста» [4, с. 68]. Выявление лингвистического своеобразия американских рэп-композиций видится нам особенно актуальным на современном этапе ввиду нескольких причин:

1. рэп-жанр приобрёл широкую популярность среди молодёжной аудитории и, следовательно, может оказывать серьёзное влияние на формирование её мировоззрения;

2. за счёт свободного доступа к интернету российская молодёжь может знакомиться с творчеством рэп-исполнителей различных стран, в том числе американских, что может привести к формированию искажённых ценностей, чуждых российскому менталитету;

3. анализ лингвистических особенностей композиций современных популярных американских рэперов (в том числе их стилистической окраски) поможет выявить механизмы воздействия исполнителей на аудиторию и выработать паттерн адекватного восприятия их иноязычного творчества.

Выявить данные механизмы достаточно сложно, поскольку у рэперов нет воспитанного нашей культурой разделения на «низкое» и «высокое»; рэп объединяет «язык, темы, мотивы, способы осмысления действительности» и тем самым стирает грани между «элитарной, средней и низкой культурами» [11, с. 244]. Чтобы достичь этой цели, мы сформулировали для себя следующие задачи: изучить специфику песенного дискурса; выявить степень интегрированности рэпа в хип-хоп культуру; отразить тематическое и лингвистическое своеобразие рэп-текстов на примере композиций популярных американских рэперов Machine Gun Kelly и NF; сделать акцент на стилисти-

¹ Новейший большой толковый словарь русского языка / гл. ред. С. А. Кузнецов. СПб.; М.: Норинт; Рипол классик, 2008. С. 1137.

ческом своеобразии этих композиций; представить графически полученные результаты.

В качестве материалов исследования были выбраны 10 композиций Machine Gun Kelly (“El Diablo”, “Glass House”, “Rap Devil”, “Alpha Omega”, “Candy”, “Habits”, “Waste Love”, “Till I Die”, “Bad Mother Fucker”, “Let You Go”) и 5 композиций NF (“That’s a Joke”, “Story”, “Clouds”, “When I Grow Up”, “The Search”²). Объективность проведённого исследования обусловлена строгой научностью и адекватностью отбора использованных методов: метода сплошной выборки, описательно-аналитического метода, метода статистического анализа и интерпретации данных, контекстного и дискурсивного анализа.

ЭБНИКС – ОСНОВОПОЛАГАЮЩИЙ ЯЗЫК РЭПА

Одной из разновидностей английского языка является эбоникс (от англ. *ebony* – «чёрный» и *phonics* – «акустика, фонетика»). Это уникальное явление, ставшее «культурным и языковым фактом», возникло в силу «сложнейшего, зачастую драматического взаимодействия сразу нескольких культурных пластов, различных социальных слоёв, социодемографических явлений и традиций» [10, с. 7]. Именно он стал основополагающим языком текстовой рэп-культуры.

К фонетическим особенностям эбоникса можно отнести следующее: выпадение [r] в конце слова и между гласными; произношение [ð] как [v]/[d] и [θ] как [f]/[t]; отпадение смычных и [l] в конце слова, добавление гласной к закрытому слогу; постановка ударения на первый слог; произнесение окончания -ing [ɪn] [9].

На грамматическом уровне можно наблюдать: выражение Past Simple во всех лицах и числах инфинитивом без частицы *to*; образование Present Perfect без вспомогательного глагола *to have*; опущение глагола-связки *to be*; двойное / тройное отрицание; универсальное отрицание *ain’t*; слияние слов в формы *gonna, wanna, gimme, kinda* и т. д. [9].

Динамика и темпы изменений различных уровней языка неодинаковы: наиболее подвижным оказывается лексический уровень. Лексика живо «откликается» на любые изменения в социальной жизни, словарный состав национального языка активно изменяется. В свою очередь, это приводит к тому, что «лексические нормы по сравнению с другими нормами литературного языка обладают меньшей императивностью и большей открытостью» [1, с. 283]. Афроамериканское влияние на рэп-тексты в лексическом аспекте выразилось в том, что некоторые слова, за которыми в стандартном английском языке закрепились негативная коннотация, приобретают положительное значение, подчёркивают «крутизну» человека: *bad, dirty, ill, nasty, rude, sick*,

² Тексты песен с переводом [Электронный ресурс]. URL: <https://muztext.com> (дата обращения: 01.06.2022).

stupid, vicious, wicked, foolish (композиции “Bad Mother Fucker”, “El Diablo”, “Alpha Omega”, “Clouds”). Machine Gun Kelly и NF также употребляют такие специфические слова из эбоникса, как *bro, brah* – братан, *sista* – сестра, *hoe* – шлюха, *homie, dawg, dog* – друг, брат, *dweeb* – ботан, зубрила, *stan* – одержимый фанат, *goony* – балбес, *dopeman* – наркоторговец; *high* – под кайфом, *blunt, spliff, joint* – косяк, *dust* – кокаин, *shrooms* – грибы, *candy, addy* – наркотик, *sugar spice* – красивый, горячий, *gas station* – магазин с наркотиками, *weed* – марихуана, *backwood* – бумага для самокруток и др.

СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ РЭП-КОМПОЗИЦИЙ

В ходе проведённого анализа рэп-композиций Machine Gun Kelly и NF нами были обнаружены приёмы стилистической выразительности на различных языковых уровнях.

На фонетическом уровне чаще всего встречаются аллитерация, ассонанс и ономапоэя. Аллитерация (повторение одинаковых или однородных согласных) используется рэперами, как правило, для придания тексту напора и агрессивности. Так, в следующих отрывках мы наблюдаем соответственно повторение звуков

[b]: *But I brought 'em back just to kill 'em again ...* (“El Diablo”);

[t]–[d]: *Take a seat, let me tell you my ridiculous dreams ...* (“When I Grow Up”);

[k]: *To comprehend, you condescend*

Incompetent, the consequences

Hard to miss, it's common sense (“That’s a Joke”).

Ассонанс (повторение одинаковых гласных звуков) создаёт эффект плавного, мягкого течения фразы и чаще всего используется в лирических рэп-композициях, например,

[ɔ:]: *Saw a yellow cab drive you down the street on Broadway ...* (“Waste Love”);

[æ]: *I fell in love with a very bad habit ...* (“Habits”).

Ономапоэя (звукоподражание) чаще всего встречается в так называемых эдлибах (от англ. *edlib*, что происходит, в свою очередь, от лат. *ad libitum* – «по желанию») – восклицаниях, которые произносятся обычно бэк-вокалистами и звучат заметно тише основной дорожки. В анализируемых треках они представлены следующими примерами: *ay, zzzt, ugh, brrr, brrah, nah, wouh, brr, shh, burp, yow, ouch, ah* и т. п.

Наряду с фонетическими средствами выразительности рэп-исполнители применяют и лексические стилистические приёмы, самыми распространёнными из которых стали аллюзия, сравнение, метафора, перифраза. Частое употребление аллюзий обусловлено, по нашему мнению, стремлением авторов: во-первых, усилить смысловую нагрузку текста и обогатить его вторым планом; во-вторых, продемонстрировать свою эрудицию, начитанность и

образованность; и в-третьих, отдать дань уважения кому-либо из своих братьев-рэперов или, наоборот, «подколоть» его. Например:

Unbreakable, you following?

I'm Bruce Willis in a train wreck ("Clouds") – отсылка к фильму «Неуязвимый» с Брюсом Уиллисом в главной роли.

Fuck "Rap God", I'm the Rap Devil

Comin' bare-faced with a black shovel

Like the Armageddon when the smoke settle

His body next to this instrumental, I'm sayin' ("Rap Devil") – аллюзия на борьбу Христа и Антихриста, которая сравнивается с борьбой «Рэп-Бога» Эминема с «Рэп-дьяволом» Machine Gun Kelly.

В сочетании с аллюзиями нередко употребляются сравнения, при этом исполнители преследуют, как правило, одну из следующих целей: возвысить себя как исполнителя / личность или унижить своего оппонента. Например:

Like the Armageddon when the smoke settle

His body next to this instrumental, I'm sayin' ("Rap Devil");

Your last four albums is as bad as your selfie

But you're just a bully actin' like a baby ("Rap Devil");

I made a promise to beat their ass up

Like Adonis if I ever meet 'em again ("El Diablo").

В метафорах отражается оригинальное мышление автора, его уникальное восприятие мира, выстраивание яркого образного ряда для выражения своих творческих задумок: *golden ticket* – удача, случайное вознаграждение; *glass house* – жизнь известных людей, которые всегда на виду; *angel dust* – порошковое наркотическое вещество; *hills of California* – Голливуд как открытое возвышенное место, где за человеком постоянно наблюдают.

Перифраза (замена названия предмета или явления описанием) также встречается в рэп-композициях. Чаще всего её цель – психологически отдалиться от негативного понятия или принизить значимость какой-либо личности, а также апеллировать к культурно-историческому коду, который, по мнению автора, должен быть усвоен аудиторией его фанатов:

Tough talk from a rapper payin' millions for security a year ("Rap Devil") – Machine Gun Kelly описывает Эминема, не называя его имени;

I fell in love with a very bad habit. ("Habits") – автор завуалированно описывает свою наркотическую зависимость.

По итогам проведённых исследований можно представить соотношение лексических стилистических приёмов, проанализированных выше, в графическом выражении (рис. 1):

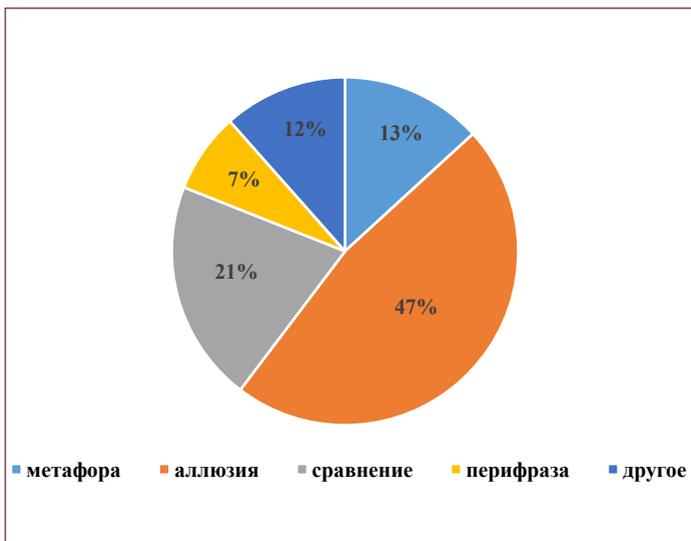


Рис. 1 / Fig. 1. Лексические стилистические приёмы в композициях американских рэперов Machine Gun Kelly и NF / Lexical stylistic devices in compositions of American rappers Machine Gun Kelly and NF

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Проанализировав полученные результаты исследований, мы пришли к следующим выводам:

- песенный дискурс является в настоящее время перспективным объектом исследования для специалистов-филологов;
- важным сегментом песенного дискурса считается творчество рэп-исполнителей;
- рэп представляет собой неотъемлемую часть субкультуры хип-хопа;
- исследование рэп-жанра логичнее всего начинать с американских представителей, поскольку хип-хоп зародился именно в Америке;
- тематическая палитра рэп-композиций разнообразна, но в целом творчество рэп-исполнителей выражает протестные настроения в обществе, что вкупе с табуированными моментами (например, употреблением нецензурной лексики, обсуждение приёма наркотических веществ и пр.) делает его особо привлекательным для молодёжи;
- языковые особенности исполнительской рэп-культуры обусловлены историей возникновения жанра;
- предтечей языка рэперов можно считать эбоникс – язык афроамериканцев;

- анализ лингвистического своеобразия рэп-композиций необходимо проводить комплексно: учитывая все уровни языка (фонетический, лексико-фразеологический, синтаксический);
- средства стилистической выразительности обнаруживаются на всех языковых уровнях, однако наиболее репрезентативным в этом плане является лексический уровень;
- самыми употребительными тропами оказались аллюзия, сравнение, метафора, перифраза;
- стилистическое своеобразие придаёт рэп-композициям более высокую выразительность и точность создания образов;
- за внешней привлекательностью рэп-культуры может скрываться чуждая идеологическая подоплёка, поэтому научному сообществу необходимо детально и системно анализировать её прагматические аспекты и доносить результаты своих исследований до широкой аудитории.

В заключение хотелось бы отметить, что жизнь человеческого общества, охваченного процессами повсеместной цифровизации, многообразна и динамична, поэтому результаты наших исследований, отражённые в данной статье, несомненно, будут уточнены и дополнены. И мы выражаем надежду, что наш скромный вклад в отражение современных лингвистических реалий в дальнейшем сможет стать частью более глубоких и фундаментальных исследований, которые непрерывно осуществляются не только в филологии, но и в других областях научного знания.

ЛИТЕРАТУРА

1. Борисова И. В. Современные тенденции процесса окказионального словообразования в Интернет-общении // *Litera*. 2018. № 3. С. 281–288.
2. Дулганова Е. О., Амгаланова М. В. Российский рэп как социально-культурный феномен // *Сохранение, изучение и популяризация наследия: опыт участия и векторы развития: материалы всероссийской научно-практической конференции, Улан-Удэ, 18 апреля 2019 г.* / отв. ред. Е. Ю. Перова. Улан-Удэ: Издательско-полиграфический комплекс ФГБОУ ВО ВСГИК, 2019. С. 206–210.
3. Дуняшева Л. Г. Концепт «свобода» в афроамериканском песенном дискурсе // *Ученые записки Казанского университета. Серия: Гуманитарные науки*. 2011. Т. 153. № 6. С. 158–167.
4. Колесников А. А. Особенности использования прецедентных имён в рэп-дискурсе // *Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика*. 2014. № 5. С. 66–71.
5. Корнева Н. А., Подберезкина Л. З. Рэп как лингвокультурный феномен (на материале творчества ATL) // *Молодые лидеры – 2017: материалы VII международного заочного конкурса научно-исследовательских работ, Казань, 16 октября 2017 г.* / под ред. А. В. Гумерова. Казань: Рокета Союз, 2017. С. 123–129.

6. Луков В. А. Хип-хоп культура // Знание. Понимание. Умение. 2005. № 1. С. 147–151.
7. Мензаирова Е. А. Актуализация концептов «любовь» и «женщина» в песенном дискурсе: дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2010. 187 с.
8. Плотницкий Ю. Е. Лингвостилистические и лингвокультурные характеристики англоязычного песенного дискурса: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Самара, 2005. 24 с.
9. Турова О. В. Лингвистические особенности «Black English» на материале романа Э. Уолкер «Цвет пурпурный» // Электронная библиотека БГУ. URL: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/21400> (дата обращения: 27.07.2022).
10. Тюпин А. Н. Стилистические особенности афроамериканского диалекта. Нижний Новгород: Литера, 2002. 121 с.
11. Шевченко О. В. Тематическое своеобразие песенных текстов как способ реализации функций жанров песенного дискурса // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2009. № 115. С. 242–249.
12. Янченко Я. М. Лингвистический аспект исследований песенного дискурса: актуальность и многоаспектность // Мир науки. Социология, филология, культурология. 2019. Т. 10. № 115. С. 28–35.
13. Bungert J. “I got a bone to pick”: Formal Ambivalence and Double Consciousness in Kendrick Lamar’s “King Kunta” // Music Theory Online. 2019. Vol. 25. № 1. URL: <https://mtosmt.org/issues/mto.19.25.1/mto.19.25.1.bungert.php> (дата обращения: 24.07.2022).
14. Wallmark Z. Analyzing Vocables in Rap: A Case Study of Megan Thee Stallion // Music Theory Online. 2022. Vol. 28. № 2. URL: <https://www.mtosmt.org/issues/mto.22.28.2/mto.22.28.2.wallmark.html> (дата обращения: 24.07.2022).

REFERENCES

1. Borisova I. V. [Modern trends of the occasional word formation process in Internet communication]. In: *Litera*, 2018, no. 3, pp. 281–288.
2. Dulganova E. O., Amgalanova M. V. [Russian rap as a socio-cultural phenomenon]. In: Perova E. Yu., ed. *Sokhranenie, izuchenie i populyarizatsiya naslediya: opyt uchastiya i vektory razvitiya: materialy vserossiiskoi nauchno-prakticheskoi konferentsii, Ulan-Ude, 18 aprelya 2019 g.* [Preservation, study and popularization of heritage: experience of participation and vectors of development: materials of the All-Russian scientific and practical conference, Ulan-Ude, 18 April, 2019]. Ulan-Ude, Izdatel'sko-poligraficheskii kompleks FGBOU VO VSGIK Publ., 2019, pp. 206–210.
3. Dunyasheva L. G. [The concept of “freedom” in African American song discourse]. In: *Uchenye zapiski Kazanskogo universiteta. Seriya: Gumanitarnye nauki* [Proceedings of Kazan university. Humanities Sciences Series], 2011, vol. 153, № 6, pp. 158–167.
4. Kolesnikov A. A. [Characteristics of precedent names usage in rap-discourse]. In: *Vestnik Moskovskogo gosudarstvennogo oblastnogo universiteta. Seriya:*

- Lingvistika* [Bulletin of Moscow Region State University. Series: Linguistics], 2014, no. 5, pp. 66–71.
5. Korneva N. A., Podberezkina L. Z. [Rap as a linguocultural phenomenon (on the material of ATL creativity)]. In: Gumerov A. V., ed. *Molodye lidery – 2017: materialy VII mezhdunarodnogo zaochnogo konkursa nauchno-issledovatel'skikh rabot, Kazan', 16 oktyabrya 2017 g.* [Young Leaders 2017: Proceedings of the VII International Correspondence Research Competition, Kazan, 16 October, 2017]. Kazan, Roketa Soyuz Publ., 2017, pp. 123–129.
 6. Lukov V. A. [Hip hop culture]. In: *Znanie. Ponimanie. Umenie* [Knowledge. Understanding. Skill], 2005, no. 1, pp. 147–151.
 7. Menzairova E. A. *Aktualizatsiya kontseptov «lyubov'» i «zhenshchina» v pesennom diskurse: dis. ... kand. filol. nauk* [Actualization of the concepts “love” and “woman” in song discourse: Cand. Sci thesis in Philological Sciences]. Izhevsk, 2010. 187 p.
 8. Plotnizkiy Yu. E. *Lingvostilisticheskie i lingvokul'turnye kharakteristiki angloyazychnogo pesennogo diskursa: avtoref. dis. ... kand. filol. nauk* [Linguo-stylistic and linguo-cultural characteristics of the English-language song discourse: abstract of Cand. Sci. thesis in Philological Sciences]. Samara, 2005. 24 p.
 9. Turova O. V. [Linguistic features of “Black English” based on the novel “The Color Purple” by E. Walker]. In: *Elektronnaya biblioteka BGU* [BSU Electronic Library]. Available at: <https://elib.bsu.by/handle/123456789/21400> (accessed: 27.07.2022).
 10. Tyupin A. N. *Stilisticheskie osobennosti afroamerikanskogo dialekta* [Stylistic features of the African American dialect]. Nizhny Novgorod, Litera Publ., 2002. 121 p.
 11. Shevchenko O. V. [Actualization of functions of song discourse genres through thematic lyrics variety]. In: *Izvestiya Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta im. A. I. Gertsena* [Izvestia: Herzen university journal of humanities & sciences], 2009, no. 115, pp. 242–249.
 12. Ianchenko Ia. M. [The linguistic aspect of the study of song discourse: relevance and multi-aspect character]. In: *Mir nauki. Sotsiologiya, filologiya, kul'turologiya* [World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies], 2019, vol. 10, no. 115, pp. 28–35.
 13. Bungert J. “I got a bone to pick”: Formal Ambivalence and Double Consciousness in Kendrick Lamar’s “King Kunta”. In: *Music Theory Online*, 2019, vol. 25, no 1. Available at: <https://mtosmt.org/issues/mto.19.25.1/mto.19.25.1.bungert.php> (accessed: 24.07.2022).
 14. Wallmark Z. Analyzing Vocables in Rap: A Case Study of Megan Thee Stallion. In: *Music Theory Online*, 2022, vol. 28, no 2. Available at: <https://www.mtosmt.org/issues/mto.22.28.2/mto.22.28.2.wallmark.html> (accessed: 24.07.2022).

ДАТА ПУБЛИКАЦИИ

Статья поступила в редакцию: 28.07.2022

Статья размещена на сайте: 04.10.2022

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Борисова Инна Владимировна – кандидат филологических наук, доцент, доцент Департамента английского языка и профессиональной коммуникации Финансового университета при Правительстве Российской Федерации; доцент кафедры зарубежной филологии Московского городского педагогического университета; e-mail: ivb66@yandex.ru

Inna V. Borisova – Cand. Sci. (Philology), Assoc. Prof., Department of English and Professional Communication, Financial University under the Government of the Russian Federation; Assoc. Prof., Department of Foreign Philology, Moscow City University; e-mail: ivb66@yandex.ru

ПРАВИЛЬНАЯ ССЫЛКА НА СТАТЬЮ / FOR CITATION

Борисова И. В. Лингвистическое своеобразие американских рэп-композиций (на примере творчества MACHINE GUN KELLY и NF) // Вестник Московского государственного областного университета (электронный журнал). 2022. № 3. URL: www.evestnik-mgou.ru

Borisova I. V. Linguistic originality of American rap compositions (on the example of MACHINE GUN KELLY and NF). In: *Bulletin of Moscow Region State University (e-journal)*, 2022, no. 3. Available at: www.evestnik-mgou.ru